



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
27 June 2014
Russian
Original: English

Комитет по программе и координации

Пятьдесят четвертая сессия

2–27 июня 2014 года

Пункт 7 повестки дня

Утверждение доклада Комитета о работе
его пятьдесят четвертой сессии

Проект доклада

Докладчик: г-н Хироси **Онума** (Япония)

Добавление

Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов

(Пункт 3(b))

Программа 10 Торговля и развитие

1. На своих 6-м и 20-м заседаниях 4 и 13 июня 2014 года Комитет по программе и координации рассмотрел программу 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog.10)).
2. Заместитель Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Исполнительный директор Центра по международной торговле (ЦМТ) внесли на рассмотрение свои соответствующие подпрограммы и ответили на вопросы, заданные в ходе обсуждения программы в Комитете.

Обсуждение

3. Делегации выразили свою признательность в связи с представлением программы и применительно к работе ЮНКТАД, особенно в контексте подпрограммы 5 «Африка, наименее развитые страны и специальные программы».
4. Некоторыми делегациями было подчеркнуто, что матрица концептуальных рамок программы не обеспечивает достаточной увязки между ожидаемы-



ми достижениями и показателями достижения результатов. В этой связи было выражено мнение о том, что концептуальная матрица нуждается в усовершенствовании, чтобы обеспечить более эффективную оценку отдачи, более конкретные показатели достижения результатов и учет отзывов бенефициаров в качестве показателя результативности.

5. Делегации подчеркнули важное значение производственно-сбытовых цепочек, сбора и анализа данных о торговле, мер содействия торговле и поддержки наименее развитых стран и стран, находящихся в особом положении, включая малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и другие страны со структурно неразвитой, уязвимой или небольшой экономикой. В этой связи были испрошены разъяснения по поводу того, почему эти вопросы не были включены в концептуальную матрицу, в частности в ожидаемые достижения и показатели достижения результатов по различным подпрограммам, хотя и нашли отражение в различных стратегиях.

6. Некоторые делегации просили разъяснить, как ЮНКТАД будет интегрировать в стратегические рамки на период 2016–2017 годов повестку дня в области развития, когда она будет принята Генеральной Ассамблеей.

7. Ряд делегаций подчеркнул, что в пункте 10.4 упоминаются три основополагающих направления, но нет четкого объяснения того, что под ними подразумевается.

8. Некоторые делегации указали на важность сотрудничества Юг-Юг и запросили разъяснений на предмет его развития, как отражено в показателе достижения результатов (a)(iii) в подпрограмме 1 «Глобализация, взаимозависимость и развитие». Кроме того, были затронуты вопросы о масштабах работы ЮНКТАД в контексте взаимоувязки международных инвестиций и официальной помощи в целях развития, как указано в ожидаемом достижении (a) и показателе достижения результатов (a)(ii) в подпрограмме 2 «Инвестиции и предпринимательство», особенно при отсутствии договоренности на предмет притока иностранных инвестиций.

9. Некоторые делегации выразили мнение о том, что в программе не отражены решения, принятые ЮНКТАД на ее тринадцатой сессии, состоявшейся в Дохе в 2012 году, в частности касательно нетарифных барьеров. В этом контексте они выразили обеспокоенность изменением показателя достижения результатов (b)(ii) в компоненте 1 «Международная торговля товарами и услугами» подпрограммы 3 «Международная торговля». В сводном докладе Генерального секретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/75), в той же подпрограмме упоминалась необходимость «сокращения масштабов или прекращения произвольного либо неоправданного использования нетарифных барьеров в международной торговле».

10. Были испрошены разъяснения относительно работы ЮНКТАД по региональной интеграции, в частности в связи с подпрограммой 5 «Африка, наименее развитые страны и специальные программы», и по вопросу о развитии инфраструктуры, особенно в связи с физической инфраструктурой. Кроме того, несколько делегаций затронули вопросы, касающиеся отражения аспектов передачи технологий в общей программе работы ЮНКТАД.

11. Делегации выразили удовлетворение работой ЦМТ и его усилиями по развитию обслуживания торговли в Африке и заявили о своей поддержке этих усилий, особенно его работой в интересах наименее развитых стран. Было сделано замечание относительно необходимости дальнейшего наращивания потенциала и облегчения сотрудничества между странами.

12. Была выражена решительная поддержка руководству ЦМТ. Кроме того, делегации выразили удовлетворение, когда представитель Генерального секретаря вновь подтвердил, что Центр будет добиваться результатов в рамках механизма управления.

13. Было выражено удовлетворение применительно предложенных ожидаемых достижений и показателей достижения результатов по подпрограмме 6 «Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта». В этой связи было отмечено, что эта подпрограмма единственная в программе 10, где в показателях достижения результатов учитывается гендерный аспект.

14. Были испрошены разъяснения касательно увязки между предложенными ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов в подпрограмме 6, а именно как будет оцениваться показатель достижения результатов (a)(ii) и какими критериями надлежит руководствоваться при оценке показателя достижения результатов (b). Было также высказано замечание о том, что применительно к показателям достижения результатов (c)(i) и (ii) отсутствует какое-либо определение международной конкурентоспособности, которое позволило бы надлежащим образом оценить повышение.

15. Как было отмечено, в пункте 10.24 стратегии подпрограммы указано, что ЦМТ будет способствовать реализации, среди прочего, заявлений, сделанных на четвертом Форуме высокого уровня по эффективности помощи, состоявшемся в 2011 году. В этой связи делегации отметили, что концепция эффективности помощи не согласована с Генеральной Ассамблеей и что данное мероприятие проводилось не под эгидой Организации Объединенных Наций. Была сформулирована просьба глубже проработать обоснование для упоминания Форума в подпрограмме, включая конкретную резолюцию с изложением мандата для работы ЦМТ в поддержку Форума.

16. Был затронут вопрос о возможности пересмотра элементов подпрограммы 6 с учетом обсуждений и переговоров, проводимых сейчас в связи с целями устойчивого развития и повесткой дня в области развития на период после 2015 года.

17. Были также испрошены разъяснения касательно работы ЦМТ в отношении услуг и региональной интеграции.

Выводы и рекомендации

18. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов, при условии внесения в нее следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 10.9

В конце пункта добавить следующее:

«ЮНКТАД и ЦМТ будут более широко использовать оценочные исследования и запрашивать мнения соответствующих заинтересованных сторон по всем подпрограммам для оценки наращивания потенциала сторон в плане решения вопросов торговли и развития в результате оказания помощи ЮНКТАД и/или ЦМТ».

Подпрограмма 1

Глобализация, взаимозависимость и развитие

Показатели достижения результатов

Заменить показатель достижения результатов (a)(iii) следующим текстом:

«(iii) Число мероприятий ЮНКТАД, включая выпуск публикаций и проведение практических семинаров, направленных на развитие сотрудничества Север-Юг, Юг-Юг или трехстороннего сотрудничества».

В подпункте (b)(ii) графы «Ожидаемые достижения» после слов «развивающихся стран» добавить слова «и стран с переходной экономикой».

Подпрограмма 3

Международная торговля

Компонент 1

Международная торговля товарами и услугами

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку подпункта (d) графы «Ожидаемые достижения» текстом следующего содержания:

«d) Укрепление потенциала развивающихся стран, особенно стран Африки и наименее развитых стран, равно как и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, малых островных развивающихся государств и других стран со слабой в структурном отношении, уязвимой и небольшой экономикой, а также стран с переходной экономикой и стран со средним уровнем дохода, с учетом их потребностей, в плане определения и решения задач в области креативной экономики и стратегий устойчивого развития на всех уровнях».

Показатели достижения результатов

Заменить показатель достижения результатов (b)(ii) следующей формулировкой:

«(ii) Число конкретных мер, принимаемых государствами-членами на национальном, региональном уровне или на много-

сторонней основе в целях упрощения или согласования нетарифных мер в контексте международной торговли, включая снижение или устранение произвольных или необоснованных нетарифных барьеров в международной торговле, при содействии ЮНКТАД».

В подпункте (d)(ii) графы «Показатели достижения результатов» после слов «устойчивого развития» добавить слова «и ликвидации нищеты».

Стратегия

Пункт 10.16

Заменить пункт следующим текстом:

«10.16 В рамках этой подпрограммы, ответственность за осуществление которой несет Отдел международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров, в контексте трех основных направлений работы ЮНКТАД будут приниматься меры, призванные содействовать обеспечению всеохватного и устойчивого экономического роста и развития и смягчению остроты проблемы нищеты на базе деятельности, связанной с международной торговлей товарами, услугами и сырьевыми товарами, международной торговой системой, и на основе обеспечения увязки между торговлей и согласованными на международном уровне целями в области развития. Нетарифным мерам и нетарифным барьерам уделяется все большее внимание в контексте международной торговли. Необходимо прилагать международные усилия к рассмотрению проблемы нетарифных мер и стремиться обеспечивать снижение и устранение произвольных или необоснованных нетарифных барьеров. Мероприятия в рамках подпрограммы будут нацелены на решение сохраняющих свою актуальность и возникающих новых проблем в области развития (включая расширение экономических прав и возможностей женщин, обеспечение достойной занятости и продовольственной безопасности, смягчение остроты проблемы нищеты) и оценку их последствий для развивающихся стран, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой с точки зрения перспектив развития, в том числе на национальном директивном уровне. Программа предусматривает дальнейшее развитие сотрудничества и повышение согласованности действий с другими международными организациями и усиление координации при осуществлении общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций в области международной торговли. Наряду с этим в рамках программы более серьезный акцент будет сделан на аспекты работы, связанные с передачей и распространением информации».

Пункт 10.17

Заменить подпункт (a) следующим текстом:

«а) отслеживание и оценка, с точки зрения перспектив развития, эволюции системы международной торговли и тенденций в области торговой политики и в международной торговле и их соответствия правилам системы международной торговли;».

В подпункте (b) после слов «во всех формах» добавить слова «включая субсидии и скрытые торговые барьеры».

В конце подпункта (f) добавить слова «и оценка воздействия развития на разрешительную оговорку Всемирной торговой организации (ВТО)».

Заменить подпункт (q) следующим текстом:

«q) изучение вопросов, находящихся на стыке торговли и охраны окружающей среды, в контексте содействия устойчивому развитию в рамках трех его составляющих — экономической, социальной и экологической, — в том числе на основе передачи технологии на взаимно согласованных условиях, а также использование возможностей в области торговли и инвестиционной деятельности, связанных с этим вопросом».

Заменить подпункт (r) следующим текстом:

«r) решение проблем и использование возможностей в деле содействия устойчивому развитию и искоренению нищеты, включая имеющиеся в этой связи инструменты и знания».

Добавить следующий новый подпункт (w):

«w) в сотрудничестве с ВТО, ЦМТ и другими соответствующими партнерами — консолидация проводимой работы по составлению баз данных о нетарифных мерах, продолжение анализа воздействия нетарифных мер на перспективы торговли и развития в развивающихся странах, в частности наименее развитых странах, и продолжение участия в инициативе «Транспарентность в торговле».

Компонент 2

Сырьевые товары

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель достижения результатов (a) (ii) следующего содержания:

«ii) Рост масштабов проводимых исследований по производству сырьевых товаров в странах, экономика которых зависит от сырьевых товаров, в целях диверсификации их производства, в том числе путем увеличения добавленной стоимости их товаров».

Стратегия

Пункт 10.18

Во втором предложении пункта заменить слова «на преодоление зависимости экономики развивающихся стран от колебаний цен на

сырьевые товары» словами «на отслеживание цен на сырьевые товары и преодоление уязвимости экономики развивающихся стран перед лицом чрезмерных колебаний цен на сырьевые товары».

После второго предложения добавить следующее:

«ЮНКТАД будет отслеживать события и проблемы на рынках сырьевых товаров и рассматривать увязку между международной торговлей сырьевыми товарами и национальным развитием, в частности применительно к ликвидации нищеты».

В подпункте (а) заменить слова «сокращением масштабов нищеты» словами «ликвидацией нищеты».

В подпункте (b) после слов «сельское хозяйство» добавить слова «и рыболовство».

В подпункте (e)(iv) после слов «стандартов на» добавить слова «санитарные и».

Подпрограмма 4

Технологии и материально-техническое обеспечение

Стратегия

Пункт 10.19

Добавить следующий новый подпункт (а):

«а) поддержки инициатив и проведения диалога в области политики по вопросам распространения научно-технических знаний и передачи технологий, доступа к ним и их приобретения развивающимися странами, включая распространение экологически чистых технологий и соответствующих знаний».

Изменить последующую нумерацию надлежащим образом.

Добавить следующий новый подпункт (m):

«m) содействия внедрению автоматизации таможенных процедур и программ содействия торговле».

Подпрограмма 6

Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта

Стратегия

Пункт 10.24

В предпоследнем предложении исключить слова «и заявлений, сделанных на четвертом Форуме высокого уровня по эффективности помощи, состоявшемся в Пусане, Республика Корея, в 2011 году».

Заменить последнее предложение следующим:

«Подпрограмма будет играть важную роль в деле дальнейшего осуществления деклараций министров ВТО, принятых в Дохе, Гонконге и Женеве, в частности путем совершенствования и повышения эффективности работы учреждений и стратегий, со-

действующих торговле, на благо развития экспорта и путем укрепления экспортного потенциала предприятий в целях задействования рыночных возможностей».

Пункт 10.28

В конце пункта добавить «в том числе за счет дальнейшего совершенствования его систем управления, ориентированного на результаты».

Решения директивных органов

Подпрограмма 6

Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта

Заменить слова «Резолюции и решения Всемирной торговой организации» словами «Декларации Всемирной торговой организации».
